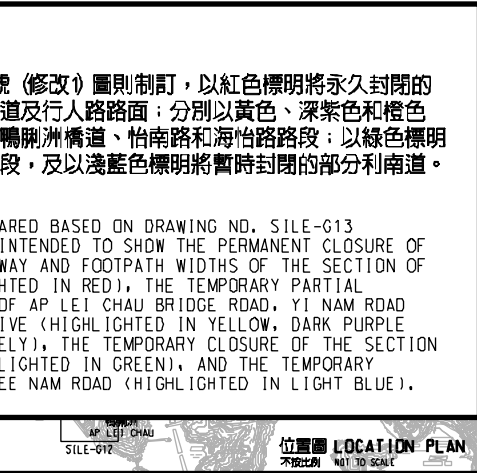
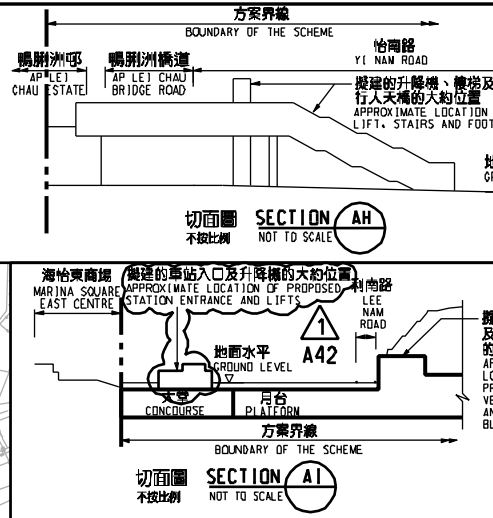


**說明 NOTES**

此圖根據第 SILE-G13 號 (修改) 圖則制訂, 以紅色標明將永久封閉的怡南路路段的部分行車道及行人路面; 分別以黃色、深紫色和橙色標明將暫時封閉的部分鴨洲橋道、怡南路和海怡路路段; 以綠色標明將暫時封閉的怡南路路段, 及以淺藍色標明將暫時封閉的部分利南道。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SILE-G13 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW THE PERMANENT CLOSURE OF PART OF THE CARRIAGEWAY AND FOOTPATH WIDTHS OF THE SECTION OF YI NAM ROAD (HIGHLIGHTED IN RED), THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF SECTIONS OF AP LEI CHAU BRIDGE ROAD, YI NAM ROAD AND SOUTH HORIZON DRIVE (HIGHLIGHTED IN YELLOW, DARK PURPLE AND ORANGE RESPECTIVELY), THE TEMPORARY CLOSURE OF THE SECTION OF YI NAM ROAD (HIGHLIGHTED IN GREEN), AND THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF LEE NAM ROAD (HIGHLIGHTED IN LIGHT BLUE).



**A43** 在工程進行中及完工後將會保留、改造或修改的現有行人徑  
EXISTING FOOTPATHS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

**A44** 現有看台將會拆卸及重置在其他地方  
EXISTING STAND TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED AT OTHER LOCATION

**A45** 現有圍欄將會拆卸及重置在其他地方  
EXISTING GATE TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED AT OTHER LOCATION

**A42** 擬建的升降機、樓梯及行人天橋的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED LIFT, STAIRS AND FOOTBRIDGE

**A9** 擬增建的緊急車輛通道的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED ADDED EMERGENCY VEHICULAR ACCESS

**A42** 在工程進行中及完成後將會保留、改造或修改的現有道路  
EXISTING ROAD TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

**A42** 修訂擬建的車站入口的布局及大約位置  
LAYOUT AND APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCES AMENDED

**A42** 擬建在海怡半島的鐵路車站的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED RAILWAY STATION AT SOUTH HORIZONS

**A42** 現有的車輛通道將會保留  
EXISTING VEHICULAR ACCESS TO BE MAINTAINED

**A42** 現有樓梯將會修改  
EXISTING STAIRCASE TO BE MODIFIED

**A43** 修訂擬採用明挖回填法興建的鐵路設施 (地下) 或隧道 (地下) 的布局及方案界線  
LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND) / TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

**A42** 擬增建的升降機的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED ADDED LIFTS

**A19** 擬建的通風及機房大樓的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION AND PLANT BUILDING

**A19** 建議的斜坡加固工程  
PROPOSED SLOPE STABILIZATION WORKS

**A19** 建議的斜坡加固工程及修訂方案界線  
PROPOSED SLOPE STABILIZATION WORKS AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

**A43** 在工程進行中及完工後將會保留、改造或修改的現有道路及行人徑  
EXISTING ROADS AND FOOTPATHS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

**A42** 修訂擬採用明挖回填法興建的鐵路設施 (地下) 或隧道 (地下) 的布局及方案界線  
LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND) / TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

**A42** 擬增建的升降機的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED ADDED LIFTS

**A42** 在工程進行中及完成後將會保留、改造或修改的現有道路  
EXISTING ROAD TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

**A42** 修訂擬建的車站入口的布局及大約位置及方案界線  
LAYOUT AND APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

**A42** 擬建在海怡半島的鐵路車站的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED RAILWAY STATION AT SOUTH HORIZONS

**A42** 現有的車輛通道將會保留  
EXISTING VEHICULAR ACCESS TO BE MAINTAINED

**A42** 現有樓梯將會修改  
EXISTING STAIRCASE TO BE MODIFIED

**A43** 修訂擬採用明挖回填法興建的鐵路設施 (地下) 或隧道 (地下) 的布局及方案界線  
LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND) / TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

**A42** 擬增建的升降機的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED ADDED LIFTS

**A19** 擬建的通風及機房大樓的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION AND PLANT BUILDING

**A19** 建議的斜坡加固工程  
PROPOSED SLOPE STABILIZATION WORKS

**A19** 建議的斜坡加固工程及修訂方案界線  
PROPOSED SLOPE STABILIZATION WORKS AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

**圖例 LEGEND**

- 方案界線  
BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的車站及其他鐵路設施  
PROPOSED STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬建的車站及其他鐵路設施 (地下)  
PROPOSED STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬採用鑽孔或掘或鑽爆的鐵路設施或隧道 (地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED / MINED / DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道 (地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 可能永久封閉的道路 (包括行車道和行人徑)  
ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAY AND FOOTPATH) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬建的鐵路高架橋  
PROPOSED RAILWAY VIADUCT
- 現有的行人天橋將受影響  
EXISTING FOOTBRIDGE TO BE AFFECTED
- 擬建的臨時行人天橋/地面行人過路處  
PROPOSED TEMPORARY FOOTBRIDGE / AT-GRADE PEDESTRIAN CROSSING
- 擬建的行人天橋  
PROPOSED FOOTBRIDGE
- 可能在其上進行填海工程或其他工程的政府填海或海床  
GOVERNMENT FILLING OR SEABED OVER OR UPON WHICH RECLAMATION OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
- 現有的車站及其他鐵路設施  
EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬建的臨時架空輸送帶系統  
PROPOSED TEMPORARY OVERHEAD CONVEYANCE SYSTEM
- 擬建的鐵路隧道入口  
PROPOSED RAILWAY TUNNEL APPROACH
- 以主水平基準為依據之擬建路軌  
PROPOSED APPROXIMATE TRACK LEVEL IN M.P.D.
- 圖則修改  
DRAWING REVISION
- 修訂參考編號 (參考憲報公告)  
AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)
- 修訂範圍  
AMENDMENT AREA

**一般說明 GENERAL NOTES**

1. 有關一般說明請參閱圖號 SILE - G01.  
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SILE - G01.

修訂表  
TABLE OF AMENDMENTS

修訂號	日期	由	核對	用途	說明
REV	DATE	BY	SUB	APP	DESCRIPTION

**SIGNED**

簽署人: YUEN MOU KOK, ANTHONY  
職銜: 總工程師 / 鐵路拓展處 1-1  
CHIEF ENGINEER / RAILWAY DEVELOPMENT 1-1  
HIGHWAYS DEPARTMENT

13/5/2016

發出日期 DATE OF ISSUE

圖則名稱 DRAWING TITLE  
**鐵路條例 (第519章)  
南港島線 (東段)  
永久封閉怡南路路段; 以及暫時封閉鴨洲橋道、怡南路和海怡路路段, 以及利南道**

RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)  
**SOUTH ISLAND LINE (EAST)  
PERMANENT CLOSURE OF A SECTION OF YI NAM ROAD; AND TEMPORARY CLOSURE OF SECTIONS OF AP LEI CHAU BRIDGE ROAD, YI NAM ROAD AND SOUTH HORIZON DRIVE; AND LEE NAM ROAD**

圖號 DRAWING NO.  
**SILE/G13/0004/5**

比例 SCALE  
1:1000 (A1)  
或顯示  
OR AS SHOWN

**香港特別行政區政府**  
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG  
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

**路政署**  
HIGHWAYS DEPARTMENT

**鐵路拓展處**  
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

Plot No: 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.